

AMW 494

INSTALLATION, QUICK START
INSTALLATION, DÉMARRAGE RAPIDE
AUFSTELLUNG, KURZANLEITUNG
INSTALLAZIONE, GUIDA RAPIDA



AMW 496

INSTALLATIE, SNEL AAN DE SLAG
INSTALACIÓN, GUÍA DE INICIO RÁPIDO
INSTALAÇÃO, GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA
INSTALLATION, SNABBGUIDE



INSTALLATION, HURTIG START
INSTALLASJON, HURTIG START
ASENNUS, PIKAOPAS
ÜZEMBE HELYEZÉS, RÖVID
KEZDÉSI ÚTMUTATÓ



INSTALACE, NÁVOD VE ZKRATCE
INSTALACJA, SKRÓCONA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
УСТАНОВКА, КРАТКОЕ
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО
INŠTALÁCIA, ÚVODNÁ PRÍRUČKA



SENSING THE DIFFERENCE



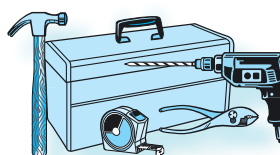
INSTALLASJON



MONTERE APPARATET



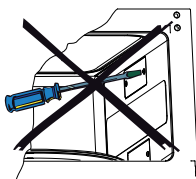
FØLG DEN VEDLAGTE monteringsanvisningen når du installerer apparatet.



FØR TILKOBLING

SJEKK AT SPENNINGEN på typeskiltet samsvarer med spenningen der du bor.

DU MÅ IKKE FJERNE BESKYTTELSEDEKSLENE FOR MIKROBØLGEOVNENS luftinntak som er plassert på sideveggen inne i ovnen. De forhindrer at fett og matpartikler kan komme inn i mikrobølgeovnens luftinntakskanaler.



FORSIKRE deg om at ovnsrommet er tomt før du installerer ovnen.

FORSIKRE DEG OM AT APPARATET IKKE ER SKADET. Kontroller at ovnsdøren lukker godt til mot dørkarmen og at den innvendige dørtetningslisten ikke er skadet. Tøm ovnen og rengjør den innvendig med en myk, fuktig klut.

DU MÅ IKKE BRUKE APPARATET hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det er blitt skadet eller har falt ned. Ikke dypp strømkabelen eller støpselet ned i vann. Hold kabelen borte fra varme overflater. Ellers kan det oppstå elektrisk støt, brann eller andre farer.

ETTER TILKOBLING

OVNEN VIRKER BARE når ovnsdøren er ordentlig lukket.

JORDING AV DETTE APPARATET er obligatorisk. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for personskader samt skader på dyr eller gjenstander som har oppstått fordi dette påbudet ikke er blitt fulgt.

Produsentene er ikke økonomisk ansvarlige for problemer som forårsakes av at brukeren ikke følger disse anvisningene.



VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER



LESES NØYE OG OPPBEVARES FOR FREMTIDIG REFERANSE

IKKE VARM OPP ELLER BRUK BRANNFARLIGE MATERIALER inni eller i nærheten av ovnen. Dampene kan føre til brann eller eksplosjon.

MIKROBØLGEOVNEN må ikke brukes til å tørke klær, papir, krydder, urter, tre, blomster, frukt eller andre brennbare materialer. Ellers kan det oppstå brann.

HVIS NOE INNI ELLER UTENFOR OVNEN SKULLE TA FYR ELLER DU SER RØYKUTVKILING, må du holde ovnsdøren lukket og slå ovnen av. Trekk ut støpselet eller slå av strømmen ved å slå av sikringen eller trykke på skillebryteren.

IKKE OVERKOK MATEN. Ellers kan det oppstå brann.

IKKE LA OVNEN STÅ UTEN TILSYN NÅR DEN ER I GANG, og spesielt ikke hvis maten varmes i papir, plast eller andre brennbare materialer. Papir kan forkuller eller begynne å brenne og noen plastmaterialer kan smelte under oppvarmingen.

IKKE BRUK etsende kjemikalier eller damper i dette apparatet. Denne mikrobølgeovnen er spesielt konstruert for å varme opp og tilberede mat. Den er ikke laget for industriell bruk eller bruk i laboratorier.

SERVICE SKAL KUN UTFØRES AV AUTORISERT SERVICETEKNIKER. Det er farlig for ufaglærte personer å utføre servicearbeider eller reparasjoner som innebærer å fjerne et deksel på denne ovnen. Dekslene beskytter mot mikrobølgeenergi.

DU MÅ ALDRI FJERNE NOE DEKSEL.



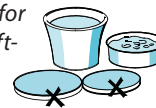
BARN MÅ KUN FÅ bruke apparatet uten tilsyn av voksen når de har fått tilstrekkelig opplæring, slik at de er i stand til å bruke apparatet på en sikker måte og forstår farene ved feil bruk.

DETTE APPARATET ER IKKE BEREGNET FOR bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de ikke har fått opplæring i eller blitt instruert om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

ADVARSEL!

TILJENGELIGE DELER KAN BLI VARME under bruk. Hold små barn unna.

MIKROBØLGEOVNEN MÅ IKKE BRUKES for å varme opp noe som ligger i lufttette beholdere. Trykket som dannes i beholderen kan forårsake skader når du åpner den, eller den kan eksplodere.



TETNINGSLISTENE OG OMRÅDET RUNDT DØREN bør sjekkes jevnlig for skader. Dersom disse områdene er skadet, må du ikke bruke ovnen før den er reparert av en kvalifisert servicetekniker.

EGG

IKKE BRUK MIKROBØLGEOVNEN til å koke eller varme opp hele egg, verken med eller uten skall, da de lett kan eksplodere, selv etter at oppvarmingen er avsluttet.





VIKTIGE FORHOLDSREGLER



DETTE APPARATET ER KUN BEREGNET FOR BRUK I VANLIG HUSHOLDNING!

APPARATET MÅ IKKE BRUKES med mikrobølger dersom det ikke er mat i ovnen. Ellers kan apparatet bli skadet.

HVIS DU VIL ØVE DEG PÅ Å BRUKE ovnen, kan du sette et glass med vann i den. Vannet opptar mikrobølgeenergien, og ovnen blir ikke skadet.

IKKE BRUK OVNSROMMET som oppbevaringsrom.

KLEMMER ELLER ANNET som inneholder metalltråder, må fjernes fra papir- og plastposer før disse settes inn i ovnen.



FRITYRSTEKING

IKKE BRUK MIKROBØLGEOVNEN til frityrsteking, siden du ikke kan kontrollere temperaturen på oljen.



BRUK GRYTEKLUTER ELLER LIKENDE for å unngå forbrenning når du berører beholdere, ovnsdeler og pannen etter tilberedning.

VÆSKER

F.EKS. DRIKKER ELLER VANN. Væske kan overopphetes til over kokepunktet uten at du ser bobler. Dette kan føre til at den varme væsken plutselig koker over.



For å unngå dette bør du gjøre som følger:

1. Unngå å bruke beholdere med rette sider og smal hals.
2. Rør i væsken før du setter den i ovnen, og la teskjeen stå i beholderen.
3. La væsken stå i ovnen litt etter oppvarming, og rør i den én gang til før du forsiktig tar beholderen ut av ovnen.

FORSIKTIG

FØLG ALLTID ANVISNINGENE i en kokebok for mikrobølgeovner. Spesielt hvis maten du tilbereder eller varmer opp inneholder alkohol.

NÅR DU VARMER BARNEMAT eller drikke i en tåteflaske eller et barnematglass, bør du alltid røre og sjekke temperaturen før servering.



På den måten blir varmen jevnt fordelt, og du unngår fare for skålding eller forbrenning.

Husk å fjerne lokket og smokken før oppvarming!



TILBEHØR



GENERELT

DET FINNES forskjellig tilbehør tilgjengelig på markedet. Før du kjøper tilbehør, må du forsikre deg om at det er egnet for bruk i mikrobølgeovn.

KONTROLLER AT TILBEHØRET er ildfast og beregnet for bruk i mikrobølgeovn.



NÅR DU SETTER MAT OG TILBEHØR INN i mikrobølgeovnen, må du sørge for at det ikke kommer i kontakt med veggene eller taket i ovnen.

Dette er særlig viktig for tilbehør av metall eller med deler av metall.

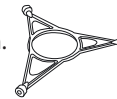
HVIS KOKEKAR SOM INNEHOLDER METALL kommer i kontakt med veggene eller taket i ovnen mens den er i bruk, kan det oppstå gnister, og ovnen kan bli skadet.

FØR DU STARTER OVNEN, må du alltid påse at den roterende tallerkenen kan dreie fritt.

HOLDER FOR ROTERENDE TALLERKEN

BRUK HOLDEREN FOR DEN ROTERENDE TALLERKENEN under glasstallerkenen. Legg aldri andre ting på holderen for den roterende tallerkenen.

☞ Sett holderen for den roterende tallerkenen på plass i ovnen.



ROTERTENDE GLASSTALLERKEN

BRUK DEN ROTERENDE GLASSTALLERKENEN til alle typer tilberedning. Den samler opp søl og matrester som ellers kan sette flekker og søle til ovnsrommet.

☞ Plasser den roterende glasstallerkenen på holderen.



STARTSPERRE / TASTELÅS



DENNE AUTOMATISKE SIKKERHETSFUNKSJONEN BLIR AKTIVERT ETT MINUTT ETTER at ovnen er gått i "hvilemodus". (Ovnen er i "hvilemodus" når 24-timersklokken vises eller hvis displayet er tomt fordi klokken ikke er innstilt).



DØREN MÅ ÅPNES OG LUKKES når du f.eks. legger mat inn i ovnen for at startsperreren skal frigjøres. Ellers vil displayet vise "DOOR" (dør).

DOOR

STOPPE ELLER TA EN PAUSE I TILBEREDNINGEN

TA PAUSE I TILBEREDNINGEN:

DU KAN TA PAUSE I TILBEREDNINGEN f.eks. for å kontrollere, snu eller røre i maten, ved å åpne døren. Innstillingene blir holdt i 10 minutter.



HVIS DU IKKE VIL FORTSETTE TILBEREDNINGEN:

TA UT MATEN, lukk døren og trykk på STOPP-knappen.



FORTSETTE TILBEREDNINGEN:

LUKK DØREN og trykk på startknappen **ÉN GANG**. Nå fortsetter tilberedningen fra der den ble avbrutt.



HVIS DU TRYKKER PÅ STARTKNAPPEN TO GANGER, økes tiden med 30 sekunder.

DU VIL HØRE ET LYDSIGNAL én eller to ganger i minuttet i 10 minutter når tilberedningen er ferdig. Trykk på STOPP-knappen eller åpne døren for å stoppe signalet.



MERK: Ovnens beholder innstillingene i kun 60 sekunder, dersom døren blir åpnet og deretter lukket etter at tilberedningen er ferdig.



AVKJØLING



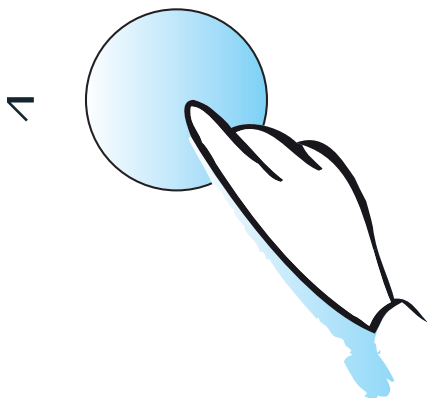
NÅR EN FUNKSJON ER FERDIG, kan det hende at ovnen foretar en avkjølingsprosedyre. Dette er normalt.

Etter denne prosedyren slår ovnen seg av automatisk.

AVKJØLINGSPROSEDYREN kan avbrytes ved at du åpner døren, uten av dette får noen skadelige følger for ovnen.

ÅPNE DØREN

TRYKK PÅ KNAPPEN FOR Å ÅPNE DØREN.



NEDELLINGSUR

BRUK DENNE FUNKSJONEN når du trenger et nedtellingsur på kjøkkenet til å måle nøyaktig tid for ulike formål, for eksempel når du koker egg eller pasta eller når du har deig til heving.

- 1 TRYKK PÅ KNAPPENE +/- for å stille tiden som skal måles.
- 2 TRYKK PÅ EFFEKTKNAPPEN flere ganger for å stille inn effekten på 0 W.
- 3 TRYKK PÅ STARTKNAPPEN.

DU VIL HØRE ET LYDSIGNAL når nedtellingsuret er ferdig med nedtellingen.

KLOKKE

FØRSTE GANGEN APPARATET KOBLES TIL STRØMNETTET, eller etter et strømbrudd, er displayet tomt. Hvis klokken ikke er innstilt, fortsetter displayet å være tomt til du stiller inn en tilberedningstid.

- 1 TRYKK PÅ STOPPKNAPPEN (i tre sekunder) til det venstre tallet (timene) blinker.
- 2 TRYKK PÅ KNAPPENE +/- for å stille inn timene.
- 3 TRYKK PÅ STARTKNAPPEN. (De to sifrene til høyre (minuttene) blinker).
- 4 TRYKK PÅ KNAPPENE +/- for å stille inn minuttene.
- 5 TRYKK PÅ STARTKNAPPEN PÅ NYTT.

NÅ ER KLOKKEN INNSTILT og i drift.

MERK:

HOLD DØREN ÅPEN MENS DU STILLER KLOKKEN. Da har du 10 minutters tid til å fullføre innstillingen. Ellers må du utføre hvert trinn innen 60 sekunder.



- 1 TRYKK PÅ KNAPPENE +/- for å stille inn tiden.
- 2 TRYKK PÅ EFFEKTKNAPPEN flere ganger for å stille inn effekten.
- 3 TRYKK PÅ STARTKNAPPEN.

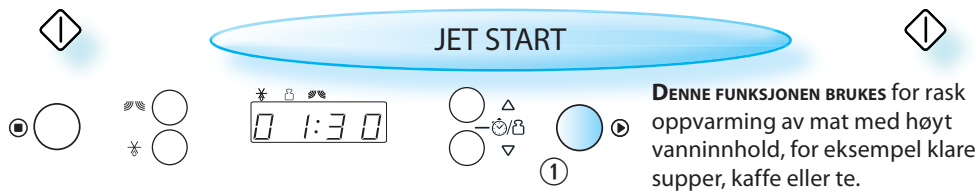
NÅR TILBEREDNINGSPROSESSEN HAR STARTET:

Du kan enkelt øke tiden i 30-sekunders trinn ved å trykke på startknappen. *Hvert trykk* forlenger tilberedningstiden med 30 sekunder. Du kan også endre tilberedningstiden ved å trykke på knappene +/- for å øke eller redusere tiden.

DU KAN OGSÅ ENDRE EFFEKTNIVÅET ved å trykke på effektknappen. Det første trykket viser gjeldende effektnivå. Trykk på effektknappen gjentatte ganger hvis du vil endre effektnivået.

EFFEKTTRINN

KUN MIKROBØLGER	
EFFEKT	FORESLÅTT BRUK:
750 W	GJENOPPVARMING AV DRIKKEVARER , vann, klare supper, kaffe, te eller annen mat med høyt vanninnhold. Velg lavere effekt dersom maten inneholder egg eller fløte. Tilberedning av fisk, kjøtt, grønnsaker osv.
500 W	MER FORSIKTIG TILBEREDNING av f.eks. sauser med høyt proteininnhold, ost- og eggeretter og avslutning av gryteretter.
350 W	SMÅKOKE STUINGER , smelte smør.
160 W	TINING . Mykgjøring av smør, ost og iskrem.
0 W	INNSTILLING av hviletid (når du bare bruker nedtellingsuret).



1 TRYKK PÅ STARTKNAPPEN.

DENNE FUNKSJONEN STARTER automatisk på maksimalt mikrobølgeeffektnivå og tilberedningstiden innstilt på 30 sekunder. *Hvert nye trykk* øker tiden med 30 sekunder. Du kan også øke eller redusere tiden ved å trykke på knappene +/- etter at funksjonen har startet.



FØLG FREMGANGSMÅTEN under "Tilberede og varme mat med mikrobølger", og velg effektnivå 160 W når du tiner manuelt.

KONTROLLER MATEN REGELMESSIG. Gjennom erfaring vil du finne den perfekte tiden for ulike mengder.

FROSSEN MAT I PLASTPOSE, plastfolie eller papp kan legges direkte inn i ovnen dersom det ikke er noen metalldele (f.eks. metallklips) på emballasjen.

FORMEN PÅ EMBALLASJEN påvirker opptiningstiden. Flate pakker tiner raskere enn tykke blokker.

SKILL STYKKENE FRA HVERANDRE når de begynner å tine.

Enkle skiver tiner fortere.

DEKK TIL DELER AV MATEN med små stykker av aluminiumsfolie hvis de begynner å bli varme (f.eks. kyllinglår og vinger).



SNU STORE STYKKER etter halve opptiningstiden.

GRYTERETTER, STUINGER OG KJØTTSAUSER tiner raskere hvis du rører i dem under opptiningstiden.

NÅR DU TINER MAT, er det best å tine den nesten ferdig, og deretter la den hvile slik at opptiningsprosessen fullføres på naturlig måte.

LITT HVILETID ETTER OPPTININGEN VIL ALLTID GI BEDRE resultater, fordi varmen da vil bli fordelt jevnt gjennom maten.



JET-TINING

①

②

③

1 TRYKK PÅ KNAPPEN FOR JET-TINING (JET DEFROST).

2 TRYKK PÅ KNAPPENE + / - for å stille inn vekten på maten.

3 TRYKK PÅ STARTKNAPPEN.

JET-TINING KAN BARE BRUKES for mat som har en nettovekt mellom 100 g og 2 kg.
PLASSER ALLTID MATEN på den roterende glasstallerkenen.

MIDT I TINEPROSESSEN stopper ovnen og ber deg om å snu maten (viser meldingen *TURN FOOD*).

- 🌀 Åpne døren.
- 🌀 Snu maten.
- 🌀 Lukk døren og start ovnen igjen ved å trykke på startknappen.

MERK: Ovnen fortsetter automatisk etter 2 minutter hvis maten ikke blir snudd. I så fall vil opptiningstiden vare litt lenger.

VEKT:

MED DENNE FUNKSJONEN MÅ MÅ DU ANGI matens nettovekt. Ovnen vil automatisk beregne nødvendig tid for å fullføre prosessen.

DERSOM VEKTEN ER MINDRE ELLER STØRRE ENN ANBEFALT VEKT: Følg fremgangsmåten under "Tilberede og varme mat med mikrobølger", og velg effektnivå 160 W ved tining.

FROSNE MATVARER:

HVIS MATEN ER VARMERE enn dypfrost temperatur (-18 °C), velger du en lavere vekt for maten.

HVIS MATEN ER KALDERE enn dypfrost temperatur (-18 °C), velger du en høyere vekt for maten.

	MAT	TIPS
❄️ ❄️ ❄️ 	KJØTT (100 g - 2 kg)	Kjøttdeig, koteletter, steker eller biffer. SNU MATEN når du blir bedt om det.
❄️ ❄️ ❄️ 	FJÆRKRE (100 g - 2 kg)	Kylling, hel, stykker eller fileter. SNU MATEN når du blir bedt om det.
❄️ ❄️ ❄️ 	FISK (100 g - 2 kg)	Hel, stykker eller fileter. SNU MATEN når du blir bedt om det.

FOR MAT SOM IKKE ER OPPFØRT I DENNE TABELLEN og hvis vekten er mindre eller større enn anbefalt vekt, bør du følge fremgangsmåten under "Tilberede og varme opp mat i mikrobølgeovn" og velge 160 W når du tiner frossen mat.

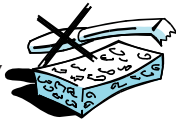
VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

RENGJØRING ER VANLIGVIS det eneste vedlikeholdet som er nødvendig.

HVIS OVNEN IKKE HOLDES REN, kan det føre til nedbrytning av overflaten og dermed til redusert levetid. Det kan også oppstå farlige situasjoner.



IKKE BRUK GRYTESKRUBBER AV METALL, SLIPENDE RENGJØRINGSMIDLER, stålull, grove vaskekluter og annet som kan skade betjeningspanelet og overflatene inni og utenpå ovnen. Bruk en svamp med et mildt vaskemiddel eller tørkepapir sammen med glassrens på sprøyteflaske. Sprøyt glassrens på tørkepapiret. IKKE SPRØYT direkte på ovnen.



MED JEVNE MELLOMROM, og spesielt hvis det er matsøl i ovnen, bør du ta ut glasstallerkenen og holderen, og rengjøre bunnen av ovnen.



DENNE OVNEN ER BEREGET på å brukes med den roterende tallerkenen på plass.



IKKE bruk mikrobølgeovnen når den roterende tallerkenen er tatt ut for rengjøring.

BRUK ET MILDT RENGJØRINGSMIDDEL, vann og en myk klut for å rengjøre innsiden av ovnen, begge sidene av døren og døråpningen.



FJERN FETT og matrester rundt døren.

FOR Å FJERNE VANSKELIGE FLEKKER kan du koke en kopp vann i ovnen i 2 eller 3 minutter. Dampen vil myke opp flekkene.

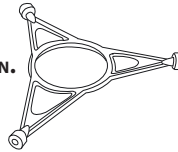


IKKE BRUK DAMPRENGJØRINGSUTSTYR for å rengjøre mikrobølgeovnen.

UBEHAGELIG LUKT I OVNEN KAN FJERNES VED Å SETTE EN KOPP MED VANN TILSATT LITT SITRONSÅFT på den roterende tallerkenen og la det koke i noen minutter.

KAN VASKES I OPPVASKEMASKIN:

HOLDER FOR ROTERENDE TALLERKEN.



ROTENDE GLASSTALLERKEN.



LØSE PROBLEMER

HVIS OVNEN IKKE VIRKER, bør du kontrollere følgende punkter før du kontakter service:

- At den roterende tallerkenen og holderen er på plass.
- At støpselet er satt helt inn i stikkontakten.
- At døren er skikkelig lukket.
- Kontroller sikringene og at det er strøm frem til stikkontakten.
- Kontroller at ovnen har tilstrekkelig ventilasjon.
- Vent i 10 minutter og prøv å starte ovnen en gang til.
- Åpne og lukk døren før du prøver igjen.

DETTE ER FOR Å UNNGÅ unødvendige utgifter i forbindelse med service.

Når du kontakter service, må du oppgi ovnens serienummer og typenummer (se serviceetiketten). Garantiheftet inneholder mer informasjon.



HVIS STRØMLEDNINGEN MÅ SKIFTES, må du bruke en original strømledning fra vår serviceavdeling. Strømledningen skal skiftes av autorisert service-tekniker.



SERVICE SKAL KUN UTFØRES AV AUTORISERT SERVICE TEKNIKER. Det er farlig for ufaglærte personer å utføre servicearbeid eller reparasjoner som innebærer å fjerne et deksel på denne ovnen. Dekslene beskytter mot mikrobølgeenergien.

DU MÅ ALDRI FJERNE NOE DEKSEL.



TIPS FOR VERN AV MILJØET

ESKEN BESTÅR AV 100 % resirkulerbart materiale, og er merket med et resirkuleringssymbol. Følg lokale bestemmelser for avfallsbehandling. Hold emballasje som kan være farlig for barn (plastposer, polystyren osv.), unna barns rekkevidde.

DETTE APPARATET er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Hvis du sørger for at dette apparatet avfallsbehandles på riktig måte, er du med på å forhindre mulige negative følger eller farer for mennesker og miljø.



SYMBOLET på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette apparatet ikke må behandles som husholdningsavfall. Derimot skal det leveres til en innsamlingsentral for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

APPARATET MÅ VRAKES i overensstemmelse med gjeldende lokale bestemmelser for avfallsbehandling.

FOR NÆRMERE INFORMASJON om håndtering, avfallsbehandling og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller butikken der du kjøpte apparatet.

FØR DU KASSERER APPARATET, bør du kutte strømledningen, slik at apparatet ikke kan kobles til strøm.



Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, arranged in a single column.

Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, stacked vertically.

Three horizontal light blue lines for writing.



Twenty horizontal light blue lines for writing, arranged in a single column.

YTELSESDATA FRA TESTOPPPVARMING

I SAMSVAR MED IEC 60705.

DEN INTERNASJONALE ELEKTROTEKNISKE KOMMISSJONEN har utviklet en standard for kontroll og sammenlikning av oppvarmingsresultater for ulike mikrobølgeovner. Vi anbefaler følgende for denne ovnen:

Test	Mengde	Ca. tid	Effekttrinn	Beholder
12.3.1	750 g	10 min	750 W	Pyrex 3.220
12.3.2	475 g	5 ½ min	750 W	Pyrex 3.827
12.3.3	900 g	15 min	750 W	Pyrex 3.838
13.3	500 g	2 min 40 sek	Jet-tining	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

STRØMFORSYNING	230 V/50 Hz
NOMINELL INNGANGSEFFEKT	1300 W
SIKRING	10 A (UK 13 A)
UTGANGSEFFEKT FOR MIKROBØLGER	750 W
	H x B x D
UTVENDIGE MÅL (H x B x D)	347 x 595 x x320
INNVEDIGE MÅL (H x B x D)	187 x 370 x 290

